



NÁVOD NA OBSLUHU

PZW2WIFI

Riadiaca súprava na ohrev, údenie a meranie teploty

KLÚČOVÉ VÝHODY



PRESNOSŤ

Presná kontrola procesov a meraní



BEZPEČNOSŤ

Vysoká úroveň ochrany



SPOLAHLIVOSŤ

Stabilná a spoľahlivá prevádzka



AKTUALIZÁCIE

Priebežné zlepšenia a nové funkcie



V TOMTO NÁVODE

- Informácie o zariadení a bezpečnosti
- Inštalácia a pripojenie
- Konfigurácia a obsluha
- Funkcie a nastavenia
- Riešenie problémov
- Aktualizácie a servis

DOKUMENTÁCIA A PODPORA

www.pamel.pl

pamel@pamel.pl

+48 453 343 360

Urodzajna 5E

42-300 Myszków

PZW2WIFI — Ohrevná súprava pre udiareň s Wi-Fi regulátorom

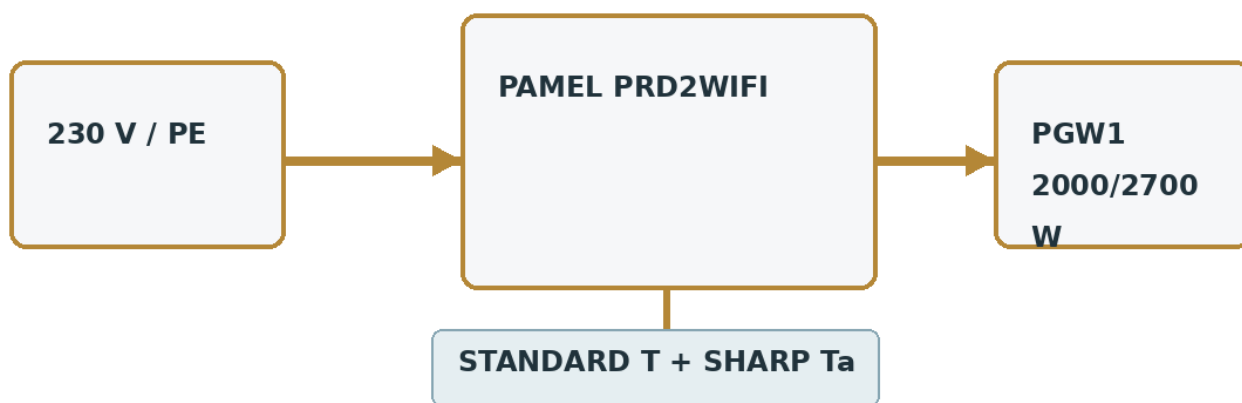
PZW2WIFI tvorí regulátor PAMEL PRD2WIFI, ohrievač PGW1 a dve teplotné sondy. Ohrievač zohrieva komoru a regulátor upravuje výkon. Sonda STANDARD meria teplotu komory T a ostrá sonda teplotu vo vnútri výrobku Ta.

Súpravu možno ovládať tromi tlačidlami na regulátore alebo cez telefón či počítač v lokálnej sieti Wi-Fi. Prístup cez internet je samostatná voliteľná služba PAMEL Cloud. Súprava neobsahuje ani neovláda ventilátor alebo generátor dymu.

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny. Nikdy neupravujte elektrické pripojenie pod napätím.

Obsah súpravy

Položka	2000 W	2700 W
Regulátor	PAMEL PRD2WIFI	PAMEL PRD2WIFI
Ohrievač PGW1	PGW1 2000 W	PGW1 2700 W
Sonda komory T	STANDARD DS18B20	STANDARD DS18B20
Sonda mäsa Ta	SHARP / OSTRÁ DS18B20	SHARP / OSTRÁ DS18B20
Káble	90 + 90 cm / 2 m	90 + 90 cm / 2 m
Miska	✓	✓
Ventilátor	—	—



230 V / PE → PRD2WIFI → PGW1 | STANDARD T / OSTRÁ Ta

BEZPEČNOST

NEBEZPEČENSTVO Súprava pracuje s napätím 230 V. Nevykonávajte práce pri pripojenom napájaní. Udiareň má byť napájaná z obvodu so správne pripojeným ochranným vodičom PE a prúdovým chráničom 30 mA.

- Ochranný vodič PE ohrievača musí byť správne pripojený. Ohrievač nepoužívajte bez ochranného uzemnenia.
- Napájacie káble a vodiče sond vedzte tak, aby nevytvárali slučky na ohrievači a nedotýkali sa horúcich častí.
- Nepoužívajte poškodené alebo natavené káble. Poškodené spojenie sa môže silno zahrievať.
- Nelejte vodu na rozpálený ohrievač a vykurovací prvok neumývajte tlakovou vodou.

Káble vedzte podľa možnosti rovno a mimo ohrievača.

MONTÁŽ OHRIEVAČA PGW1

Ohrievač pracuje vo vnútri komory udiarne. Deflektor rozptyľuje teplo, obmedzuje znečistenie vykurovacieho prvku tukom a slúži ako miesto pre odkvapkávacu misku.

Zachovajte minimálne 50 mm odstup ohrievača od stien komory a ostatných prvkov. 1. Umiestnite zostavu ohrievača stabilne na dno komory.

2. Zo všetkých strán zachovajte aspoň 50 mm voľného priestoru.

3. Umiestnite odkvapkávaciú miskú tak, aby neblokovala prúdenie horúceho vzduchu.

4. Skontrolujte, či pri zatváraní dverí nemôžu káble ani sondy spadnúť na

ohrievač.

5. Pred privedením napätia sa uistite, že je pripojený vodič PE.

VAROVANIE Tuk a karbónové usadeniny sú horľavé. Misku a deflektor pravidelne čistite, najlepšie po každom cykle údenia.

PRIPOJENIE PZW2WIFI

PZW2WIFI sa dodáva s pripravenými káblami súpravy. Jednotlivé prvky pripájajte pri odpojenom napájaní a regulátor nerozoberajte, ak sú káble už z výroby ukončené.

1. Pripojte ŠTANDARDNÚ sondu k regulátoru.

2. Pripojte OSTRÚ sondu k regulátoru.

3. Pripojte ohrievač PGW1 k výkonovému výstupu regulátora pomocou

kábla ohrievača.

4. Skontrolujte ochranné spojenie PE ohrievača a udiarne.

5. Až nakoniec pripojte napájanie 230 V.

UMIESTNENIE SOND

ŠTANDARDNÁ sonda má merať teplotu vzduchu na mieste reprezentatívnom pre celý obsah udiarne. Neumiestňujte ju tesne pri stene, nad ohrievač ani do prúdu veľmi horúceho vzduchu.

OSTRÚ sondu zapichnete do najhrubšej časti mäsa. Merací hrot má byť vo vnútri výrobku, nie pri povrchu. Vyhýbajte sa kontaktu s kosťou a kovovým hákom.

PRAKTICKY Ak teploty reagujú opačne, než očakávate, neprepájajte konektory naslepo. Najprv zohrejte jednu sondu rukou a skontrolujte, či sa mení T alebo Ta. Úlohy sond možno zameniť parametrom KOL SOND.

Prvé spustenie — skúška v prázdnej komore

1. Nainštalujte ohrievač PGW1 s deflektorom a odkvapkavacou miskou a dodržte odstupy.
2. Skontrolujte ochranné uzemnenie PE a stav všetkých káblov.
3. Sondu STANDARD dajte do komory a ostrú sondu do skúšobnej vzorky alebo mimo horúcej zóny.
4. Zapnite napájanie; ohriatím sond v dlani overte priradenie T a Ta.
5. Ak sú T a Ta zamenené, použite MENU → TESTY → SONDY alebo VYMENIŤ T / Ta.
6. Na bežnú prevádzku so sondami zvolíte AUTO, nastavte T a Ta a skontrolujte STOP PO Ta.
7. Na obrazovke OK = START stlačte stredné tlačidlo a sledujte ohrievanie.

LCD a tri tlačidlá

Ľavé tlačidlo znižuje hodnotu alebo posúva doľava, pravé zvyšuje alebo posúva doprava, stredné OK potvrdzuje. Pri STOP podržte OK asi 5 sekúnd na vstup do menu. Na obrazovke START/STOP tlačidlo OK spúšťa alebo zastavuje proces. Štyri základné obrazovky zobrazujú teploty a výkon, START/STOP, nastavenie T a nastavenie Ta.

T:065,0 Ta:053,5

STOP P:000%

STAN: STOP

OK = START

NASTAWA T

< 70,0 C >

NASTAWA Ta

STOP < 67,0 >

PRD2WIFI LCD | T / Ta / P / START / STOP

Parametre a ich význam

Údaje zodpovedajú firmvéru PRD2WIFI 1.3.13. Pri zmenách sledujte aj Pmin, Pmax, požadované sondy a bezpečnostný limit.

Obrazovka	Funkcia / rozsah
REZIM	MANUAL / AUTO / AUTO_PID
MIN VYKON	0-100 % / predvolené 0 %
MAX VYKON	0-100 % / predvolené 100 %
KOEF AUTO	1-30 / predvolené 12
PID Kp	0-100 / predvolené 30
PID Ki	0-10 / predvolené 0.02
PID Kd	0-100 / predvolené 5
LIMIT T	50-124 °C / predvolené 120 °C
STOP PRI Ta	ON/OFF / predvolené ON
Ta POVINNA	ON/OFF / predvolené ON
ZVUK	ON/OFF / predvolené ON

Obrazovka	Funkcia / rozsah
ROZLISENIE	XXX / XXX.X
PAMATAT P	ON/OFF / predvolené ON
VYMENIT T/Ta	T ↔ Ta
KAL T NASOB.	0.50–1.50 / predvolené 1.00
KAL T KOREK.	-20...+20 °C / predvolené 0
KAL Ta NAS.	0.50–1.50 / predvolené 1.00
KAL Ta KOR.	-20...+20 °C / predvolené 0
JAZYK	PL / CZ / SK / EN / DE
STIAHNUT SW	OTA / STOP
VERZIA SOFT	1.3.13
STATISTIKY	CAS PREVADZKY / CAS OHREVVU
STAV WIFI	connected / AP / off
SIET WIFI	SSID
IP ADRESA	IP
RESET WIFI	reset
VYROBNY RESET	RESET / Wi-Fi ✓
TESTY	heater / buzzer / probes / keys / Wi-Fi
KONIEC	OK

Wi-Fi — pripojenie krok za krokom

Bez uloženej domácej siete vytvorí regulátor sieť PRD2WIFI_PAMEL. Je to prístupový bod na konfiguráciu, nie pripojenie k internetu.

1. Pripojte telefón alebo počítač k PRD2WIFI_PAMEL. Ak hlási neprítomnosť internetu, zostaňte pripojení.
2. V prehliadači otvorte <http://192.168.4.1> a zadajte konfiguračný PIN 2009.
3. Otvorte SIEŤ / Wi-Fi, zvolte domácu sieť 2,4 GHz, zadajte heslo a uložte.
4. Regulátor sa reštartuje. Jeho IP nájdete v MENU → IP ADRESA; otvorte ju zo zariadenia v rovnakej sieti.
5. Pri probléme skontrolujte heslo, signál a pásmo 2,4 GHz; RESET WIFI umožní nové nastavenie.

Lokálna webová stránka — všetky záložky

Web funguje v lokálnej sieti bez predplatného. Päť záložiek: OVLÁDANIE, PARAMETRE, SIEŤ, SERVIS a SYSTÉM. T, Ta aj manuálny výkon možno uložiť počas chodu; pokročilé nastavenia sú vtedy uzamknuté.

1. OVLÁDANIE

Aktuálne T/Ta, výkon, stav, START/STOP a uloženie teplôt a ručnej moci.

OVLADANIE

NASTAVENIA

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZIA

OVLADANIE

OVLADANIE

T
65.0 °C

Ta
55.0 °C

Vykon P
58 %

Nastavenie T

Stav
START

T / Ta
70.0 °C / 67.0 °C

ODOSLAŤ NASTAVENIA
✓

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | OVLADANIE

2. NASTAVENIA

Režim, Pmin/Pmax, WSP, PID, bezpečnosť, sondy a kalibrácia.
AUTOTUNE iba v AUTO_PID pri STOP.

OVLADANIE

NASTAVENIA

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZIA

NASTAVENIA

Parametre

Rezim

AUTO

Minimalny výkon [%]

0 %

Maximalny výkon [%]

100 %

Kalibracia

WSP

12.0

Kp / Ki / Kd

30.0 / 0.02 / 5.0

Autotuning PI/PID

AUTO_PID / STOP

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | NASTAVENIA

3. WI-FI / CLOUD

Skenovanie Wi-Fi, SSID/heslo, aktuálna IP, reset Wi-Fi a odkaz PAMEL Cloud.

OVLADANIE

NASTAVENIA

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZIA

WI-FI / CLOUD

Wi-Fi

Aktualna siet

HOME_2G

adresa

192.168.1.45

VYHLADAT SIETE

2.4 GHz

PAMEL CLOUD

Nazov siete

HOME_2G

ULOZIT WIFI A RESTARTOVAT

Wi-Fi

OTVORIŤ PAMEL CLOUD

server.pamel.pl

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | WI-FI / CLOUD

4. SERVIS / TESTY

Štatistiky, test ohrevu 0/25/50/75/100 %, bzučiak, udalosti a správa JSON. Testy len pri STOP.

OVLADANIE

NASTAVENIA

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZIA

SERVIS / TESTY

Pocitadla

Spustene procesy

36

Celkovy cas prace regulatora

182h 14m

Celkovy cas ohrevu

156h 03m

Testy

Triak / ohrievač

0 / 25 / 50 / 75 / 100 %

Dennik udalosti

100

STIAHNUT REPORT

JSON

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | SERVIS / TESTY

5. SYSTEM / VERZIA

Verzia programu, kontrola a inštalácia OTA. Ohrev musí byť zastavený.

OVLADANIE

NASTAVENIA

WI-FI / CLOUD

SERVIS / TESTY

SYSTEM / VERZIA

SYSTEM / VERZIA**Verzia programu**

Nainštalovaná verzia

1.3.13

Dostupná verzia

—

SKONTROLOVAŤ ZNOVA

OTA**PRD2WIFI**

ID zariadenia

•••••

Wi-Fi

HOME_2G

STIAHNUT A NAINSTALOVAT

STOP

PAMEL | PRD2WIFI | Wi-Fi / WWW

PRD2WIFI | SYSTEM / VERZIA

PAMEL Cloud a lokálne ovládanie

Lokálne ovládanie ani lokálna webová stránka nepotrebujú internet či predplatné. PAMEL Cloud je voliteľný vzdialený prístup podľa aktívneho balíka a podmienok služby. Výpadok cloudu neblokuje regulátor.

Údenie v praxi

1. Pripravte komoru, vyčistite miskú a sondu T umiestnite mimo ohrievača a stien.
2. Sondu Ta zapichnete do stredu najhrubšieho kusu mäsa mimo kosti.
3. Zvoľte AUTO a nastavte T podľa receptu, nie podľa výrobnéj hodnoty.
4. Na ukončenie ohrevu po dosiahnutí teploty mäsa zapnite STOP PO Ta a nastavte Ta.
5. Spustíte proces. Sledujte teploty, výkon a hlásenia. Po dosiahnutí Ta sa ohrev ukončí.

PZW2WIFI reguluje ohrev, ale automaticky neriadi etapy osušovania/údenia ani ventilátor či generátor dymu. Teploty potravín zvolte podľa výrobku a technológie.

Technické údaje

Položka	Funkcia / rozsah
Sieťové napätie	230 V AC / 50 Hz
Ohrievač PGW1	2000 W / 2700 W
Prúd	≈ 8.7 A / 11.7 A @ 230 V
Regulátor	PAMEL PRD2WIFI
Displej	LCD 2 × 16
Režimy	MANUAL / AUTO / AUTO_PID
Pripojenie	2.4 GHz Wi-Fi (AP / LAN / optional Cloud)
Odstup ohrievača	≥ 50 mm
T / Ta setpoint	0-150 °C
LCD safety limit	50-124 °C
DS18B20	2 probes / 1-Wire
Pmin / Pmax	0-100 %

ÚDRŽBA A ČISTENIE

PRED ČISTENÍM Odpojte súpravu od 230 V a počkajte, kým ohrievač a kovové časti úplne vychladnú.

Po každom cykle:

- odstráňte tuk a usadeniny z odkvapkávacej misky,
- odstráňte silné nečistoty z deflektora,

- skontrolujte, či sa nič nedotýka vykurovacieho prvku,
- utrite sondy mäkkou vlhkou handričkou; neťahajte za kábel,
- skontrolujte, či káble nie sú natavené alebo pritlačené. Po niekoľkých použitíach:
- skontrolujte stav káblov vrátane vodiča PE,
- skontrolujte, či vykurovací prvok nemá praskliny, bodové vydutia ani

stopy skratu,

- odstráňte karbónové usadeniny z miest, kde by sa mohli vznietiť.

NEUMÝVAJTE TLAKOVOU VODOU Nezalievajte vykurovací prvok, regulátor ani káble. Ak ohrievač navlhol, nezapínajte ho, kým nevyschne a nebude skontrolovaný stav izolácie.

Skôr než zavoláte servisu

Pred použitím si prečítajte bezpečnostné pokyny. Nikdy neupravujte elektrické pripojenie pod napätím.

Skôr než zavoláte servisu	Stav / činnosť
Nezohrieva	Skontrolujte START, Pmax, limit T, alarmy a sondy. Pri MANUAL aj nastavenie výkonu.
START je blokový	AUTO vyžaduje platnú T; pri Ta VYŽADOVANÁ aj Ta. Odstráňte príčinu alarmu.
KONIEC / dosiahnutá Ta	STOP PO Ta ukončilo ohrev po dosiahnutí hodnoty druhou sondou.
Nejde Wi-Fi	Skontrolujte názov, heslo, signál a pásmo 2,4 GHz. Prípadne RESET WIFI.
Neotvára sa web	Telefón a regulátor musia byť v rovnakej sieti. Overte IP v menu.

Skôr než zavoláte servisu	Stav / činnosť
Chyba sondy	Po odpojení napájania skontrolujte konektor, kábel a priradenie T/Ta.
Prekmit teploty	Skontrolujte umiestnenie T, WSP/Pmin a limit T.
Vypína istič/RCD	Odpojte súpravu; inštaláciu a ohrievač nech preverí kvalifikovaná osoba.

Dokumentácia, štatistiky a pomoc

MENU → ŠTATISTIKY ukazuje čas prevádzky regulátora a čas ohrevu. SERVIS zobrazuje aj počet procesov, udalosti a stiahnuteľnú správu. Prístroj môže zasielať všeobecné technické údaje serveru PAMEL. Dokumentácia: <https://serwer.pamel.pl/>. Kontakt: pamel@pamel.pl, +48 453 343 360.

ŠTATISTIKY A TECHNICKÉ ÚDAJE. Regulátor ukladá prevádzkové štatistiky vrátane celkového času prevádzky a času aktívneho ohrevu. Sieťové zariadenie môže odosielať serveru PAMEL všeobecné technické údaje, napríklad technický identifikátor, model, verziu programu, teploty, výkon, alarmy, stav práce a počítadlá. Rozsah závisí od modelu. Údaje neobsahujú meno zákazníka, adresu, e-mail ani číslo objednávky. Technický identifikátor nie je v databáze telemetrie prepojený s osobnými údajmi zákazníka; štatistiky sa zobrazujú súhrnne.



<https://serwer.pamel.pl/>



PZW2WIFI_MAN_SK | 1.0 | 2026-10-13

PAMEL | serwer.pamel.pl | PZW2WIFI_MAN_SK

<https://serwer.pamel.pl/> | pamel@pamel.pl | +48 453 343 360 | BDO
000073814

PAMEL, ul. Urodzajna 5E, 42-300 Myszków, Polska. Wi-Fi:

https://serwer.pamel.pl/legal/PAMEL_CLOUD_REGULAMIN.pdf | https://serwer.pamel.pl/legal/PAMEL_CLOUD_POLITYKA_PRYWATNOSCI.pdf

PZW2WIFI_MAN_SK | 2026-10-13 | PRD2WIFI 1.3.13 | 1.0

PZW2WIFI | SK | POZNÁMKY

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

PAMEL, 42-300 Myszków, ul. Urodzajna 5E

1. PAMEL poskytuje na regulátor (bez ďalšieho príslušenstva) záruku na území Poľskej republiky: 24 mesiacov základnej záruky, 6 mesiacov predĺženej záruky výrobcu a možnosť zakúpenia predĺženia až na 40 alebo 50 mesiacov. Celková záručná doba nesmie presiahnuť 80 mesiacov od dátumu výroby zariadenia. Zakúpené predĺženie je potvrdené hologramovou nálepkou na záručnom liste.

2. Doplnkové príslušenstvo a spotrebný materiál vrátane sond, ohrievačov, antén, senzorov, držíkov, káblov a batérií nie sú kryté predĺženou zárukou zariadenia; podliehajú právnym predpisom a obchodným podmienkam predaja.

3. Počas záručnej doby sa výrobca zaväzuje bezplatne opraviť akékoľvek fyzické chyby. Ak boli v rámci základnej záruky vykonané aspoň štyri opravy a zariadenie zostane chybné, Kupujúci môže požiadať o výmenu za zariadenie s rovnakými parametrami alebo o vrátenie peňazí. Záručná doba sa predlžuje o dobu trvania opravy.

4. Reklamácie by sa mali podávať e-mailom na adresu pamel@pamel.pl alebo telefonicky. Výrobca sa najprv pokúsi problém vyriešiť na diaľku a odporučí ďalší postup. Na žiadosť výrobcu Kupujúci vyplní reklamačný protokol.

5. Záruka sa vzťahuje iba na vady vyplývajúce z príčin vlastných zariadeniu. Nevzťahuje sa na škody spôsobené okrem iného nesprávnou inštaláciou, prevádzkou alebo údržbou, zlými skladovacími podmienkami, nevhodným spotrebným materiálom, neoprávnenými opravami alebo úpravami, mechanickým poškodením, zaplavením, kondenzáciou, kontamináciou, atmosférickými javmi, náhodnými udalosťami alebo prekročením menovitých parametrov.

6. Záruka sa nevzťahuje na reklamácie týkajúce sa technických parametrov zariadenia, ak sú v súlade so špecifikáciami výrobcu.

7. Záruka platí iba vtedy, ak je zariadenie dodané kompletne, v balení, ktoré ho chráni pred poškodením, spolu s dokumentáciou, káblami a ďalšími komponentmi, bez poškodených plomb alebo identifikačných značiek a s originálnym záručným listom podpísaným oboma stranami a nálepkou s dátumom výroby.

8. Záruka sa nevzťahuje na služby a materiál súvisiace s bežnou prevádzkou, ako je montáž, programovanie, čistenie, údržba, výmena poistiek, žiaroviek a spotrebného materiálu. Takéto služby sú spoplatnené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

9. Servisné stredisko môže odmietnuť záručnú opravu, ak údaje v dokumentácii sa nezhodujú so stavom zariadenia, boli vykonané neoprávnené zmeny v dokumentoch alebo boli odstránené identifikačné značky.
10. Záručné opravy sa vykonávajú do 21 dní od doručenia zariadenia do servisného strediska. Ak je potrebné dovážať diely zo zahraničia, lehota sa môže predĺžiť, o čom bude Kupujúci informovaný e-mailom.
11. Zariadenie musí byť nainštalované v súlade s normami a návodom na obsluhu; ak to vyžadujú predpisy, musí ho nainštalovať kvalifikovaná osoba.
12. Práva a povinnosti strán sa riadia týmto dokumentom. Zariadenie, ktoré nie je vyzdvihnuté zo servisného strediska do 3 mesiacov od opravy, sa stáva majetkom servisného strediska. Súčiastky vymenené počas opravy zostávajú majetkom výrobcu.
13. Výrobca nezodpovedá za stratu používateľských údajov uložených v zariadení. Zariadenie je možné po oprave vrátiť s továrenským nastavením.
14. Váš podpis na záručnom liste potvrdzuje, že ste si prečítali a súhlasíte so zmluvnými podmienkami. Záručný list bez podpisu a originálnej nálepky s dátumom výroby je neplatný.
15. Počet opráv nezahŕňa údržbu, čistenie, výmenu žiaroviek, poistiek, spotrebného materiálu ani opravy vyplývajúce z bežného opotrebenia.

DÁTUM	PREDAJCA	ZÁKAZNÍK